

Tesalonikaliklaroqa «2»

Rosul Pawlus Tesalonika xəhiridiki jamaətkə yazoqan ikkinqi məktup

¹ Mənki Pawlus, Silas həmdə Timotiydin Huda'Atimiz wə Rəbbimiz Əysa Məsihdə boləqan, Tesalonika xəhiridiki jamaətkə salam. □ ² Huda'Atimiz wə Rəb Əysa Məsihtin silərgə mehir-xəpəət wə hatirjəmlik ata qilinəy! ■

Azab-oqubət iqidiki riəbət-təsəlli

³ Silər üçün Hudaəqa hərdaim təxəkkür eytiximizoqa toəra kelidu (həmdə xundaq kəlix tolimu layiqtur), i kərindəxlar, — qünki etiқadinglar küqlük əsməktə həmdə bir-biringlarəqa boləqan mehir-muəəbbitinglarmu exip taxmaqta. □ ■ ⁴ Xuning bilən biz əzimiz silərninq bəxinglarəqa qüxkən, xundaqla bərdəxlik bəriwatqan bərlük ziyənkəxlik

□ **1:1** «**Tesalonika xəhidik jamaətkə salam**» — «Tesalonika xəhiri» — Qədimki Gretsiyədəki bir xəhər idi, bu xəhərninq həzirki nami «Salonika» bolup, u Türkiyədə. ■ **1:2** 1Kor. 1:3; 1Tes. 1:1; 1Pet. 1:2. □ **1:3** «**Silər üçün Hudaəqa hərdaim təxəkkür eytiximizoqa toəra kelidu ..., i kərindəxlar, — qünki etiқadinglar küqlük əsməktə həmdə bir-biringlarəqa boləqan mehir-muəəbbitinglarmu exip taxmaqta**» — Pawlusninq birinqi hetidiki duasi həm ətünüxliri həzir əməlgə axuruwatidu; «1Tes.» 2:12, 4:10ni kərüng.

■ **1:3** Əf. 1:15; Fil. 1:3; Kol. 1:3; 1Tes. 1:2.

wə japa-eoʻirqiliklar iqidə kərsətkən səwr-qidamlıq wə etıqadınqlar üqün, Hudaning həkəysi jamaətliridə silərdin pəhirlinimiz; ■⁵ bu iqlar Hudaning kelidıoan adil həkümini kərsitidıoan roxən bir alaməttur wə xundakla, bu iqlar silərnıng Hudaning padıxahlıqıoay layıq hesablinıxınglar üqün bolıdu; silər mana xu padıxahlıq üqün zulum-zəhmət qekıwatisilər; □ ■⁶⁻⁷ xundak ikən, silərgə eoʻirqilik saloʻuqılaroqa Huda eoʻirqilik salsa, həm xundakla Rəb Əysa kudrətlik pərixtiliri bilən ərxtin kayta kərüngən qaoqda, eoʻirqilikka uqrioan silərgə biz bilən təng aramlıq bərsə durus ix bolmamdu? ■⁸ Xu qaoqda U Hudani tonumaydıoanlardın, xundakla Rəbbimiz Əysa Məsihning hux həwirigə itaət kılmaydıoanlardın yalkunluk ot bilən intıkam alıdu. □ ■⁹ Bundak kixilər Rəbning huzuridin wə küq-kudritining xan-xəripidin məhrum kılinip, mənggülık hılakət jazasini

■ 1:4 1Tes. 2:19. □ 1:5 «bu iqlar Hudaning kelidıoan adil həkümini kərsitidıoan roxən bir alaməttur wə xundakla, bu iqlar silərnıng Hudaning padıxahlıqıoay layıq hesablinıxınglar üqün bolıdu; silər mana xu padıxahlıq üqün zulum-zəhmət qekıwatisilər» — «bu iqlar» — etıqadqılaroqa qarxi qıkkanlarning ziyankəhlik kıxiliri həm Tesalonikadiki etıqadqılarning səwr-takətlirini kərsitidu. Bu ayət toʻruluk «koxumqə səz»imizni kərüng. ■ 1:5 1Tes. 2:14; Yəh. 6. ■ 1:6-7 Zək. 2:12; 1Tes. 4:16. □ 1:8 «Xu qaoqda u (Məsih) Hudani tonumaydıoanlardın, xundakla Rəbbimiz Əysa Məsihning hux həwirigə itaət kılmaydıoanlardın yalkunluk ot bilən intıkam alıdu» — «Yər.» 10:25, «Zəb.» 79:6 wə «Yəx.» 66:15ni kərüng. ■ 1:8 Yər.» 10:25; Zəb. 79:6; Yəx. 66:15; Rim. 2:8; 2Pet. 3:7.

tartidu. □ ■ 10 U waqıtta U Özining barlık mukəddəs bəndiliridə uluqlinip, xu künidə barlık ixəngənlərdə (silər dərwəkə bizning guwahlikimizə ixəngəndursilər) Özining karamətligini kərsitip, mədhıyləngili kelidu. □ ■

11 Xuning üqün, biz silər üqün daim xundak dua qilimizki, silərnı qakıroqan bizning Hudayimiz silərnı Öz *uluq* qakirikioqa layik həsablap, yaxilikka intilgən barlık güzəl məxsət-muddialiringlarnı wə etikadinglardin qikqan barlık hizmətliringlarnı küq-kudriti bilən əməlgə axuroqay. 12 Xuning bilən, Hudayimizning wə Rəbbimiz Əysa Məsihning mehir-xəpkiti arkilik Rəbbimiz Əysa Məsihning nami silərdə xan-xərəp bolup uluqlinidu wə silərmu Uningda xan-xərəpkə erixisilər.

□ 1:9 **«Bundak kixilər Rəbning huzuridin wə küq-kudritining xan-xəripidin məhrum kilinip, mənggülük həlakət jazasini tartidu»** — yaki bolmisa: «bundak kixilər Rəbning küq-kudritining xan-xəripidin wə Uning huzurdin bolqan mənggülük həlakət jazasini tartidu».

■ 1:9 Yəx. 2:19. □ 1:10 **«U (Məsih) ... xu künidə barlık ixəngənlərdə ... Özining karamətligini kərsitip, mədhıyləngili kelidu»** — «Özining karamətligini kərsitip, mədhıyilinix» — grek tilida bu bir söz bilənla ipadilnidu. «Öz mukəddəs bəndiliridə... ixəngənlərdə...». Bu ibarining mənisi: (1) «Rəb Əysaning güzəlliki wə pəziliti Öz bəndiliri, yəni Özigə ixəngən adəmlirigə birinçi bolup kərünidu» wə: (2) «Uning bu güzəlliki ularning əzliridə, yəni ular arkilik pütkül aləmgə kərünidu» degənlik bolsa kerək. ■ 1:10 Ros. 1:11; 1Tes. 1:10; Wəh. 1:7.

2

Rəbning küni, yəni «Pərwərdigarning küni» wə dəjjal toqıruluk

¹ I qerindaxlar, Rəbbimiz Əysa Məsihning qayta kelixi, xundakla bizning Uning bilən bir yərgə jəm qiliniximiz toqrisida silərdin xuni ətünümüzki, ² Əgər silər «məlum rohtin kəlgən wəhiy»din bolsun, birsining səz-təlimidin bolsun yaki «bizning namimizda» yeziloqan məlum hətlərdin bolsun «Rəbning küni yetip kəldi» degən səzni anglisanglar, jiddilixip həduqup kətmənglar yaki dəkkə-dükkigə qüxmənglar! □ ■

³ Bu ixlarda hərəkəndək adəmning hərəkəndək usul bilən silərnə aldixioqa yol qoymanglar; qünki awwal «qong yenix» bolup, andin «gunahiy adəm», yəni «həlakətkə məhkum qilinoquqi adəm» axkarilanmioquqə, axu

□ **2:2** «... **«Rəbning küni yetip kəldi» degən səzni anglisanglar, jiddilixip həduqup kətmənglar yaki dəkkə-dükkigə qüxmənglar!»** — «Rəbning küni» yaki «Pərwərdigarning küni» degən muhim tema toqıruluk «koxumqə səz»imizni kərüng. ■ **2:2** Yər. 29:8; Mat. 24:4; Əf. 5:6; Kol. 2:18; 1Yuhə. 4:1.

kün kəlməydu. □ ■ 4 Xu adəm huda dəp ataloqanoqa yaki kixilər qokunidioqan hərəkəndək nərsilərgə qarxi qikip, özini həmmidin üstün kəlip kərsitidu; u xundək kəlip Hudaning ibadəthanisida olturuwelip, özini Huda dəp kərsitip jakarlaydu. □ ■ 5 Mən silər bilən billə boləqan wəqtimda bularni silərgə eytkənim esinglarda bardu? 6 Wə uning bəlgiləngən wəkti-saiti kəlmigüqə axkarılanmaslıki üqün, nemining uni tosup turuwatqanlıki silərgə məlum. 7 Qünki «qanunni yokatkuqi sirlik küq» allıqəqan yoxurun hərəkət kilməqta; ləkin bu ixlarni hazırqə tosup kəliwatqan birsi bardur; U otturidin qikkuqə xundək tosupluk

□ 2:3 «qünki awwal «qong yenix» bolup,... » — «qong yenix» bəlkim «etiqədtin qong tenix»ni kərsitidu. «Qoxumqə səz»imizni kəring. **«Bu ixlarda hərəkəndək adəmning hərəkəndək usul bilən silərnı aldixioqa yol qoymanqlar; qünki awwal «qong yenix» bolup, andin «gunahiy adəm», yəni «həlakətke məhkum kəlinəuqi adəm» axkarılanmiəuqə, axu kün kəlməydu»** — bu muhim ayəttiki «qong yenix» («etiqədtin qikip, ayrilix»), «gunahlik adəm» wə «həlakətke məhkum kəlinəuqi adəm» (dəjjal) tosupluk «qoxumqə səz»imizni kəring. Bəzi alimlar «qong yenix»ni «(Hudaəqa qarxi) qong topilang» dəp tərijimə kəlidu. Biz «qoxumqə səz»imizdə öz tərijimizgə ispat berimiz. ■ 2:3 Mat. 24:23; 1Tim. 4:1; 1Yuhə. 2:18. □ 2:4 **«Xu adəm huda dəp ataloqanoqa yaki kixilər qokunidioqan hərəkəndək nərsilərgə qarxi qikip, özini həmmidin üstün kəlip kərsitidu; u xundək kəlip Hudaning ibadəthanisida olturuwelip, özini Huda dəp kərsitip jakarlaydu»** — «Yəx.» 14:13-14, «Dan.» 11:36, «Əz.» 28:2-9ni kəring. Bu ix tosupluk «qoxumqə səz»imiznimu kəring. «Ibadəthana» muxu ayəttə əsli ibadəthanining iqi «mukəddəs jay»ni kərsitidu. ■ 2:4 Dan. 7:25; 8:11; 11:36; Mat. 24:15; Wəh. 13:1-8

peti turidu; □ 8 andin axu «kanunni yoqatquqi» axkarilididu; birak Rəb Əysa aozidiki nəpisi bilənla uni yutuwetidu, kəlgən qaozdiki parlak nuri bilən uni yok kıliwetidu. ■ 9 «Kanunni yoqatquqi»ning məydanəqa qikixi Xəytanning pəntlıri bilən bolidu, u hər türlük küq-қudrət, məjizə wə yaloqan karamətlərnı kərsitip, ■ 10 həlakətkə yüzləngənlərnı azduridioqan hərhil kəbih hiylə-mikirlərnı ixlitidu. Ularning həlakət aldida turuwatqanlıkining səwəbi əzlırını nijatka yetəkləydioqan həkikətni səyməy, uningəqa kəlbidin orun bərməslikidındur. ■ 11 Xu səwəbtin, Huda ularəqa yaloqanqilikka

□ 2:7 «Qünki «kanunni yoqatquqi sirlik küq» allıqagan yoxurun hərıkət kılmakta» — «kanunni yoqatquqi sirlik küq» (grek tilida «kanunni yoqatquqi sir») toqruluk «qoxumqə səz»imızdə azrak tohtilimiz. **«lekin bu ixlarnı hazırqə tosup keliwatqan birsi bardur»** — 3-4-ayəttiki «gunahiy adəm («həlakətkə məhkum kılınoquqi adəm»)ning məydanəqa qikixni tosx» bilən «kanunni yoqatquqi sirlik küqni tosx»ning zıq munasiwiti bar. Ikki ixni tosuquqi bizningqə Hudaning Muqəddəs Rohıdur. Bəzi alimlarning bu toqruluk baxqıqə pikirlirimu bar; kəzqariximizning səwəbini «qoxunqə səz»imızdə eytimiz. «Kanunni yoqatquqi sirlik küq» (grek tilida «kanunni yoqatquqi sir») toqruluk «qoxumqə səz»imızdə azrak tohtilimiz. **«U otturidin qikkuqə...»** — baxka birhil təjımisı: «U otturidin yetkiwetilgüqə...». «Kanunni yoqatquqi sirlik küq» bəlkim Xəytanning astirtin dunyadiki barlik əllərnı, barlik dələtlərnı hərhil kanunni, xundakla barlik əhlak prinsiplarnı buzux tərəpkə asta-asta qutritixlırını kərsitidu. Bu jeryanning əwjigə qikixi dəjjalning məydanəqa kelixi bilən bolidu. **«u otturidin qikkuqə xundak tosuqluk peti turidu»** — bu muhım iqlar toqruluk «qoxumqə səz»imiznimu kəring. ■ 2:8 Ayup 4:9; Yəx. 11:4. ■ 2:9 Kan. 13:2; Yh. 8:41; 2Kor. 4:4; Əf. 2:2; Wəh. 13:13. ■ 2:10 2Kor. 2:15; 4:3.

ixənsun dəp həkikəttin qətnitidioqan bir küğ əwətidu. ■ ¹² Nətijidə, həkikətkə ixənəməy, bəlki kəbihlikni hursənlik dəp bilgənlərninğ həmmisi jazaqə məhkum kəlinidu.

Kət'iy təwrənmənglar!

¹³ Ləkin, əy, Rəb səygən kərindaxlar, biz silər üqün hərdaim Hudaqə təxəkkür eytiximizoqə toqra keliduki, Huda Rohning wasitidə pak-mukəddəs kəlinixinglar wə həkikətkə ixinixinglar arkilik silərnə niyatqə erixixkə mukəddəmdila talliwaldi. □ ¹⁴ U biz yətküzgən hux həwər arkilik silərnə xu niyatqə, yəni Rəbbimiz Əysa Məsihning xan-xəripiqə erixixkə qakirdi.

¹⁵ Xuning üqün, əy kərindaxlar, tapan tirəp turunglar, biz silərgə eojizqə yaki hət arkilik yətküzgən təlimni qing tutunglar!■

¹⁶⁻¹⁷ Əmdi Rəbbimiz Əysa Məsihning Əzi wə bizni səygən, mehir-xəpkət bilən mənggülük riqbət-təsəlli həm güzəl ümid ata kəloqan Huda'Atimiz kəlbinglarnə riqbətləndürgəy həmdə silərnə hər bir güzəl ix kəlixta, hər bir

■ **2:11** Rim. 1:24; 1Tim. 4:1. □ **2:13** «Huda Rohning wasitidə pak-mukəddəs kəlinixinglar wə həkikətkə ixinixinglar arkilik silərnə niyatqə erixixkə mukəddəmdila talliwaldi» — «Roh» — Hudaning Mukəddəs Rohi. ■ **2:15** 2Tes. 3:6.

yahxi sözlərni yətküzüxtə küqləndürgəy! □ ■

3

Biz üqün dua qilinglar

¹ Ahirida, i kerindaxlar, biz üqün dua qilinglarki, Rəbning sözi huddi silərgə yətkən qaoqdikigə ohxax, *hərəkəndək yərdə* tez tarqalsun wə xan-xərəplik dəp uluqlansun; □ ■ ² xuningdək bizning kəbih wə rəzil adəmlərdin kutuluximiz üqünmu dua qilinglar. Qünki həmmila adəm ixənq-etikadlık boluwərməydu. ■ ³ Əmma Rəb Əzi ixənqliktur; U silərnəni mustəhkəm kılıdu həm rəzil boluquqidin saklaydu. □ ■

□ **2:16-17** «Əmdi Rəbbimiz Əysa Məsihning Əzi wə bizni səygən, mehır-xəpkət bilən mənggülük rıqbət-təsəlli həm güzəl ümid ata kılınan Huda'Atimiz kəlbınglarni rıqbətləndürgəy həmdə silərnəni hərбір güzəl ix kılıxta, hərбір yahxi sözlərnəni yətküzüxtə küqləndürgəy!» — kızıq bir ix xuki, «rıqbətləndürgəy» həm «küqləndürgəy» degən peillar grek tilidiki «birlik xəhs» xəklididur. Demək, «Huda'Ata» wə «Rəb Əysa» bir xəstək ix kılıdu. ■ **2:16-17** 1Tes. 3:13.

□ **3:1** «... **biz üqün dua qilinglarki, Rəbning sözi huddi silərgə yətkən qaoqdikigə ohxax, (hərəkəndək yərdə) tez tarqalsun wə xan-xərəplik dəp uluqlansun**» — «tez tarqalsun» grek tilida «yügürsun» degən sөz bilən ipadiliduru. ■ **3:1** Mat. 9:38; Əf. 6:19; Kol. 4:3. ■ **3:2** Yh. 6:44; Rim. 15:31. □ **3:3** «**U (Rəb) silərnəni mustəhkəm kılıdu həm rəzil boluquqidin saklaydu**» — «rəzil boluquqi» Xəytan, Iblis. Baxka birhil tərjimisi «U (Rəb) silərnəni rəzilliktin saklaydu». ■ **3:3** Yh. 17:15; 1Tes. 5:24.

4 Əmma Rəbdə, silərgə tapiliojinimizni kiliwatisilər, xundakla dawamlik kiliweridu, dəp hatirjəmmiz. 5 Əmdi Rəb kəlbintlarni Hudaning mehır-muhəbbitigə həm Məsihning səwr-qıdamlikiqə qəmkəxkə yetəkligəy.□

Ixligən qixləydu

6 Əmdi kərindaxlar, Rəbbimiz Əysa Məsihning namida xuni tapilaymizki, bizdin aloqan təlimlərgə riayə kilmay, tərtipsiz yürgənlərdin özünqlarni neri tutunglar.□ ■ 7 Bizdin qandak ülgə elixinglar kerəklisini özünqlar bilisilər; qünki biz silər bilən billə bolqanda tərtipsiz yürmigəniduk.■ 8 Həqkimning nenini bikarqə yeməyttuk; bəlki biz həqkaysinglarqə eqirimizni salmaslik üqün, keqə-kündüzləp tirixip-tirmixip japalik ixləyttuk.■ 9 Bundak kiliximiz, silərdin yardəm kütüxkə həklik bolmioqanlikimizdin əməs, bəlki özimizni silərgə bizdin yahxi ülgə kaldurup, siləring

□ 3:5 «**Əmdi Rəb kəlbintlarni Hudaning mehır-muhəbbitigə həm Məsihning səwr-qıdamlikiqə qəmkəxkə yetəkligəy**» — «Hudaning mehır-muhəbbiti» awwal Uning bizgə bolqan muhəbbiti, andin bizning Uningqə bolqan muhəbbitimiz; «Məsihning səwr-qıdamliki» awwal Məsihning Əzining səwr-qıdamliki, andin bizning Uningda wə Uning üqün səwr-qıdamlik boluximiz. □ 3:6 «**Əmdi kərindaxlar, Rəbbimiz Əysa Məsihning namida xuni tapilaymizki, bizdin aloqan təlimlərgə riayə kilmay, tərtipsiz yürgənlərdin özünqlarni neri tutunglar**» — «tərtipsiz yürgənlər» keyinki ayətlərdin enikki, «bikar tələplər»ni kərsitidu. ■ 3:6 1Kor. 5:11; 2Tes. 2:15; 3:14; Tit. 3:10. ■ 3:7 1Kor. 11:1; 1Tes. 1:6, 7; 2Tes. 2:10. ■ 3:8 Ros. 18:3; 20:34; 1Kor. 4:12; 2Kor. 11:9; 12:13; 1Tes. 2:9.

bizgə əgixixinglar üçün idi. ■ 10 Qünki biz silərninğ yeninglarda boləqinimizda silərgə: «Birsi ixliməymən desə, u yemisun!» dəp tapilioqaniduk. 11 Qünki biz aranglarda bəzilərninğ tərripsiz laəaylap, heq ixliməy baxqilarning ixlirioqa arilixip yüridioqanliqini angliduk. □ 12 Biz muxundaqlaroqa Rəb Əysa Məsihdə xundak buyruymiz wə ulardin ötünüp soraymizki, tinq yaxap, əmgikinglar bilən öz neninglarni tepip yənglar. □ ■ 13 Lekin silər, i qerindaxlar, yahxi ixlarni kilixtin erinmənglar. ■ 14 Əmma əgər uxbu hetimizdiki sözlərgə itaət kılmaydioqan birsi bolsa, uningdin həzər əylənglar wə uni hijalətkə qaldurux üçün uning bilən bardı-kəldi kılmənglar. ■ 15 Birak, uni düxmən qatarida kərməy, əksiqə uningə bir qerindax süpitidə nəsihət kılinglar.

Tiləklər

16 Hatirjəmlik Igisi boləqan Rəb hər wakit hər yolda xəhsən silərgə hatirjəmlik ata qiloqay. Rəb

■ 3:9 1Kor. 4:16; 9:3, 6; 11:1; Fil. 3:17; 1Tes. 1:6; 2:9.

□ 3:11 «**Qünki biz aranglarda bəzilərninğ tərripsiz laəaylap, heq ixliməy baxqilarning ixlirioqa arilixip yüridioqanliqini angliduk**» — grek tilida rosul Pawlus qəqəqə kılip: «... heq ix kılmaydə, lekin hərtərəptə baxqilarning ixlirida boləqanliqini angliduk» dəydu. □ 3:12 «**Biz muxundaqlaroqa Rəb Əysa Məsihdə xundak buyruymiz wə ulardin ötünüp soraymizki...**» — «muxundaqlar» — demək, 11-ayəttiki «tərripsiz laəaylap, heq ixliməy baxqilarning ixlirioqa arilixip yüridioqanlar». «Kirix səz»imiznimu kərüng. ■ 3:12 Əf. 4:28; 1Tes. 4:11. ■ 3:13 Gal. 6:9. ■ 3:14 Mat. 18:17; 1Kor. 5:9; 2Tes. 3:6.

hëmminglar bilën billë boloyay! □ ■

¹⁷ Mënki Pawlus bu ahirkï salimimni öz qolum bilën yazdim; bu, mening hëmmë hëtlirimning özigë has bëlgsidur. Mana bu mening öz qëlimimdur. □ ■ ¹⁸ Rëbbimiz Əysa Mësihning mehïr-xëpkiti hëmminglaroqa yar boloyay!

□ **3:16 «Hatirjëmlik Igisi boloyan Rëb hër waqit hër yolda xëhsën silërgë hatirjëmlik ata kiloyay»** — «Hatirjëmlik Igisi boloyan Rëb» grek tilida: «Hatirjëmlikning Rëbbi» yaki «Hatirjëmlik bërgüqi Rëb» — demëk, hatirjëmlik bërgüqi hëm Özi hërdaim hatirjëmlikte turoyuqi Rëbdur. ■ **3:16** Rim. 15:33; 16:20; 1Kor. 14:33; 2Kor. 13:11; Fil. 4:9; 1Tes. 5:23.

□ **3:17 «Mënki Pawlus bu ahirkï salimimni öz qolum bilën yazdim. Bu, mening hëmmë hëtlirimning özigë has bëlgsidur. Mana bu mening öz qëlimimdur»** — Pawlusning hërbir hetidiki birnëqqë qurni öz qëlimi bilën yezix aditi bar idi; bu, baxqïlarning özining namida sahta hëtlërnï yezixning aldini elixi üqün idi. Özining këzi ajiz boloyaqqa, hëtlirini adëtte katipka yazduratti. («Galatyaliklaroqa»diki «kirix söz»imizni hëm 6:11diki izahatni kërüng. ■ **3:17** 1Kor. 16:21; Kol. 4:18.

**Muq ddes Kalam (y ngi yezik)
The Holy Bible in the Uyghur language, written in
Pinyin script**

Copyright   2010 Mukeddes Kalam - Uyghur Bible Translation Committee

Language: Uyghur tili (Uyghur)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 12 Sep 2021

b6bd0959-14d2-5233-b340-6f210a8f13c5